

APPEL À CANDIDATURES POUR UNE RÉSIDENCE MAP
CALL FOR APPLICATIONS FOR A MAP RESIDENCY

CENTRE PRIM, MONTRÉAL, QUÉBEC // DEADLINE 30 SEPTEMBRE 2015
PRIM CENTRE, MONTRÉAL, QUÉBEC // DEADLINE 30th SEPTEMBER 2015

Coordinateur national / *National coordinator* :

Diane Isabelle, Chargée de programmes / *Programmes manager*
Direction du développement, de l'action régionale et internationale
Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ)
Directorate for development, regional and international action
Arts and Literature Council of Québec (CALQ)
téléphone : 514 864-4290 / 1 800 608-3350
diane.isabelle@calq.gouv.qc.ca

**PRESENTATION DE LA STRUCTURE D'ACCUEIL / PRESENTATION OF THE HOSTING
ORGANISATION**

Centre PRIM (Productions Réalisations Indépendantes de Montréal)
2180, rue Fullum, Montréal (Québec) H2K 3N9
T 514-524-2421
www.primcentre.org
personne à contacter en cas de questions / *Contact person* :
Julie René – julie@primcentre.org

Dans le cadre du programme de mobilité Map, les Pépinières européennes pour jeunes artistes et le centre PRIM lancent un appel à candidatures pour une résidence de trois mois à Montréal, au Québec, du 4 janvier au 31 mars 2016, avec le soutien du Conseil des Arts et des Lettres du Québec.

In the Framework of the Map mobility programme, Pépinières européennes pour jeunes artistes and PRIM Centre launch a call for applications for a three-month residency in Montréal, Québec, from 4th January to 31st March 2016, with the support of the Arts and Literature Council of Québec.

PRIM est un centre de postproduction de référence qui soutient la création indépendante en mettant à

la disposition des artistes en arts médiatiques des équipements de postproduction et une expertise essentielle pour leur permettre de créer en toute liberté des œuvres reconnues pour leur grande qualité technique. Chaque année, PRIM accompagne une centaine de projets en arts médiatiques (documentaire, fiction, art vidéo, art audio et web) en plus d'accueillir une dizaine d'artistes en résidence.

PRIM is a reference post-production centre that supports independent creation by opening its post-production equipment and expertise to artists operating in the field of media arts, in order enable them to freely create works that are recognised for their high technical quality.

La résidence s'adresse aux artistes en cinéma, en vidéo, en audio ou en nouveaux médias dont la pratique artistique conjugue simultanément l'expérimentation, l'exploration et la recherche aux étapes de production. Les pratiques artistiques visées sont l'installation vidéo, audio, l'essai documentaire, la vidéo d'art, l'art sonore, la fiction expérimentale et l'animation.

The residency is open to cinema, video, audio or new media artists whose artistic practice simultaneously associates experimentation, exploration, and research at the production stages. Preferred artistic practices are video installation, audio, documentary essay, art video, sound art, experimental fiction and animation.

La candidature doit exprimer des besoins en termes d'accès aux équipements et au soutien de l'équipe technique de PRIM. L'artiste devra démontrer la nature expérimentale de sa proposition ainsi que l'impact qu'aurait cette résidence sur son processus de création. Il devra clairement expliquer en quoi et pourquoi l'encadrement de PRIM lui est nécessaire dans son cheminement artistique et son processus créatif. La démarche personnelle du candidat(e) doit être en accord avec le concept des Pépinières européennes pour jeunes artistes : "rencontrer l'autre et produire ensemble".

The application must express needs in terms of access to PRIM's facilities and support from its technical team. The artist will demonstrate the experimental nature of his proposal as well as the impact that this residency may have on his creation process. I will clearly explain to what extent and why PRIM's support is necessary to his artistic progression and creative process. The candidate's personal approach must be consistent with Pépinières européennes pour jeunes artistes' concept: "encounter and joint creation".

Depuis plus de 20 ans, les Pépinières européennes pour jeunes artistes développent des programmes de mobilité, de coproduction et de diffusion avec 200 organisations, lieux de création et

de diffusion partenaires répartis dans 32 pays en Europe et à l'international. Le programme de mobilité Map a pour ambition de promouvoir la mobilité et d'accompagner la professionnalisation d'une jeune génération d'artistes et de créateurs sur la scène européenne et internationale.

For over 20 years, Pépinières européennes pour jeunes artistes develop mobility, coproduction and dissemination programmes with 200 partner organisations, creation and dissemination venues located in 32 countries over Europe and in the world. Mobility programme Map aims to promote the mobility and support the professionalization of a young generation of artists and designers on the European and international scene.

Date limite des dépôts de candidatures / *Deadline for applications* :

30 septembre 2015 minuit (heure de Paris)

30th September 2015 midnight (Paris time)

1 projet sélectionné / *1 selected project*

Résidence d'hiver du 4 janvier au 31 mars 2016

Winter residency from 4th January to 31st March 2016

Pour répondre à l'appel, veuillez suivre les indications sur

ce document

To apply, please follow the instructions on

[this document](#)

et vous connecter sur / *and connect to*

[emobility.pro](#)*

* pour être validées, les candidatures doivent impérativement être déposées sur la plateforme e.mobility avant le 30 septembre 2015 à minuit (heure de Paris). Des éléments complémentaires au formulaire d'e.mobility pourront être demandés aux candidats après cette date.

In order to be validated, applications must be submitted on the e.mobility platform before midnight (Paris time) on 30th September 2015. Additional information to the e.mobility form may be asked after this date.

DESCRIPTIF DE LA RESIDENCE / DESCRIPTION OF THE RESIDENCY

PRIM bénéficie de l'aide financière de / PRIM is supported by :

- Conseil des Arts du Canada
- Conseil des arts et des lettres du Québec
- Conseil des arts de Montréal
- Emploi-Québec

• la motivation de la structure pour recevoir un artiste en résidence / motivations to host an artist in residency

Les résidences sont des moments particuliers et très stimulants de la vie de l'organisme, tant pour les employés que pour les membres et la communauté. C'est l'occasion pour qu'un lien réel et une complicité dans la recherche technique et esthétique puissent se tisser grâce notamment à la durée du séjour et de l'intensité du travail de création mis de l'avant. Elles permettent aussi de nous confronter à de nouvelles perspectives et de nouvelles façons de faire. Chaque résidence se termine par la présentation publique du travail réalisé par l'artiste. Cet événement, ouvert aux membres et au public, donne une visibilité aux activités de l'organisme et représente une occasion unique de rencontrer des artistes de l'étranger et de découvrir de près leur travail.

Residencies are special and very stimulating moments in the organisation's life, for employees as for members and the community. It is an opportunity to create true links and complicity in the technical and aesthetic research, especially through the duration of the stay and the intensity of the creative work. They also enable us to confront new perspectives and experiments. Each residency ends with a public presentation of the artist's work. This event, which is open to members and to the public, gives visibility to the organisation's activities and is a unique opportunity to meet foreign artists and discover their work.

durée de la résidence / duration of the residency : 3 mois / months

• date de séjour proposée / proposed dates of stay

04/01/2016 - 31/03/2016

• description de l'hébergement proposé / description of the accommodation

L'artiste résidera dans un appartement complètement équipé situé à 100 mètres de PRIM dans la Coopérative d'habitation Lezarts, une ancienne usine de textile recyclée en bâtiment qui abrite trente-trois logements. L'hébergement de l'artiste est pris en charge par le CALQ.

The artist will be hosted in a fully equipped flat located 100 meters away from PRIM, within the accommodation cooperative Lezarts, a former textile factory recycled into a building that contains thirty-three accommodations. The artist's accommodation costs are covered by the CALQ.

• les ressources matérielles mises à disposition de l'artiste (ordinateur, atelier, salle de

répétition) / technical resources available to the artist (computer, workshop, rehearsal room)

2 salles de montage Avid Symphony et Media Composer, 1 salle de montage Da Vinci Resolve, caméra Panasonic AG-AF100, studio de son et mixage sonore Pro Tools HD 11. L'utilisation des équipements de production et de postproduction est gratuite.

2 Avid Symphony and Media Composer editing rooms, 1 Dav Vinci Resolv editing room, Panasonic AG-AF 100 video camera, Pro Tools HD 11 sound and mix studio. Using the production and post-production facilities is free.

• le domaine d'expression proposé pour cette résidence / proposed field of expression for this residency

Art audio et/ou art vidéo et/ou cinéma / *Sound and/or video arts and/or cinema*

www.art4eu.net
www.primcentre.org